M-AUDIO®

torq xponent

Español

Manual del usuario

Introducción

1

Gracias por haber elegido el controlador para DJ M-Audio Xponent USB. Este controlador exclusivo ofrece a los DJ que operan en digital todos los controles y deslizadores de un mezclador y lectores de CD, al tiempo que permite disfrutar de toda la potencia de las aplicaciones DJ de última generación. Xponent incluye asimismo una interfaz de audio de alta calidad y un trackpad, lo cual permite controlar la aplicación DJ sin tener que usar la computadora. El controlador, ligero y compacto, se conecta a la computadora mediante un cable USB, sin requerir el acceso al interior de la computadora.

Aunque ya tenga experiencia como DJ, recomendamos la lectura de este manual para que pueda familiarizarse con las funciones exclusivas de Xponent. Consulte también la documentación de su aplicación DJ para más detalles sobre la integración de este controlador con la aplicación. Un conocimiento óptimo del funcionamiento del equipo, mejora enormemente el uso y el disfrute de Xponent.

Xponent viene ligado al software SynchroScience Torq, una aplicación para mezcla que se integra perfectamente con el controlador. Aunque Xponent puede usarse con cualquier software compatible con ASIO o Core Audio, este manual utiliza Torq para sus ejemplos e ilustraciones. Por ello, recomendamos que instale Torq si desea seguir los ejemplos de este manual.

Contenido de la caja

2

La caja de Xponent contiene:

- Interfaz de audio DJ USB Xponent
- CD-ROM Torq con el software Torq, los controladores de Xponent y la documentación
- Cable USB
- Fuente de alimentación 12 V CC 1000mA
- Versión impresa de la guía de inicio rápido

Características de Xponent

3

Xponent ofrece las siguientes prestaciones:

- Solución DJ para computadora con entradas de control y salidas de audio
- 20 controles rotatorios
- 4 faders verticales
- 1 crossfader horizontal
- 75 botones retro-iluminados
- 2 ruedas de scratch sensibles a la dinámica
- Trackpad integrado con dos botones de ratón
- Xponent se suministra conjuntamente con el software SyncroScience Torq DJ

Requisitos mínimos del sistema

4

Sistemas operativos

Windows

Xponent es compatible con Windows XP (Home y Profesional) y Service Pack 2 o posterior. Edición Windows XP Media Center no soportada. No es compatible con Windows 2000, Windows 98 o Windows ME.

Visite http://www.m-audio.com para comprobar la disponibilidad de los controladores de Windows Vista.

Visite las páginas de actualización de Windows y compruebe que su equipo dispone de las actualizaciones más recientes publicadas por Microsoft.

Macintosh

En entorno Mac, Xponent es compatible con Mac OS X, versión 10.3.9/10.4.7 o superior. Las versiones anteriores de los sistemas operativos Macintosh no están soportadas.

Hardware*

Windows

- Pentium III 500 MHz (puede requerir más potencia de CPU en computadoras portátiles)
- >256 MB de memoria RAM
- Un puerto USB nativo

Macintosh

- Macintosh G3**800 / G4**667 MHz (puede requerir más potencia de CPU en computadoras portátiles)
- >256 MB de memoria RAM
- Un puerto USB nativo

**Sugerimos que también compruebe los requisitos mínimos de sistema para su software, ya que podrían ser superiores a estas especificaciones.*

XPONENT no es compatible con tarjetas aceleradoras G3/G4

Instalación

5

Para que Xponent funcione correctamente, es necesario instalar los controladores apropiados. Las instrucciones de instalación están incluidas en la guía de inicio rápido.

Cuando los controladores estén instalados, puede que sea necesario configurar la aplicación de audio para el envío de señales hacia/desde Xponent. Consulte el manual de su aplicación para más detalles.

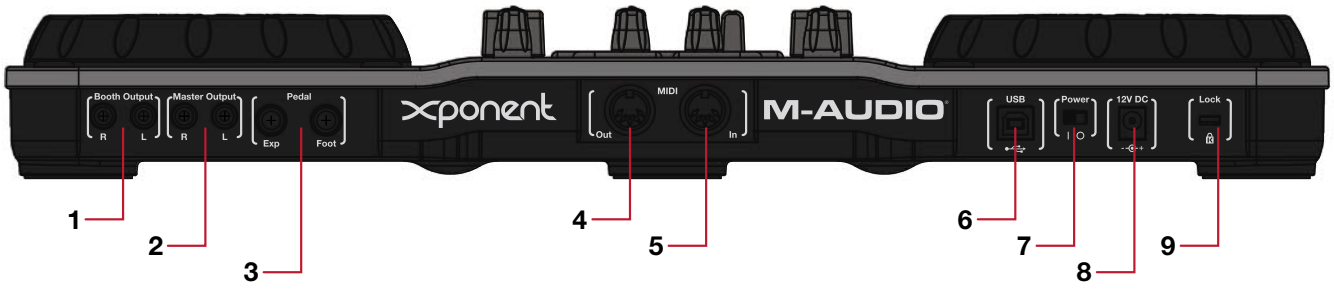
Controles y conectores

6

Aunque Xponent tiene el aspecto de un mezclador DJ tradicional con lectores de CD a cada lado, hay que tener presente que todos los controles envían datos MIDI y CC, salvo que se especifique lo contrario.

IMPORTANTE: *No toque los controles de Xponent en el momento de activar la unidad. Xponent se calibra automáticamente al activarse, y es posible que si toca alguno de sus controles durante este proceso el controlador se comporte de forma inesperada. Los medidores de progreso de cada plato indican el estado de la calibración: cuando todos los LED de progreso estén iluminados, los restantes botones de la unidad se encenderán para indicar que ya puede utilizar Xponent.*

Panel trasero

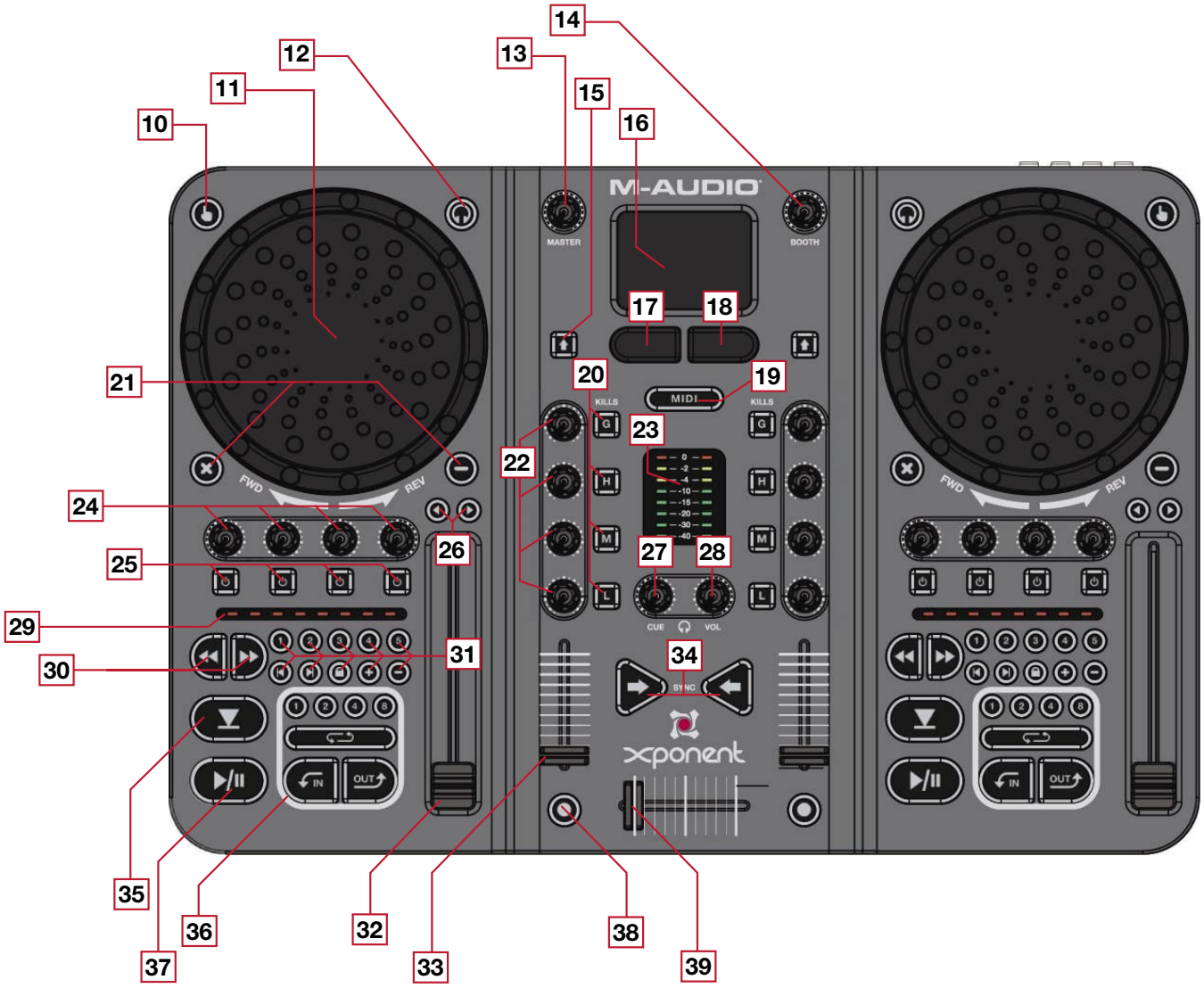


1. **Salida Booth** – Si una sala tiene una cabina DJ separada y equipada con sus propios monitores, conecte estas salidas RCA al amplificador o monitores activos de la cabina. El control Booth (14) regula el volumen de esta salida.
2. **Salida Master** – Conecte estas salidas RCA al sistema de sonido principal del estudio o sala de ocio en la que se esté mezclando. El volumen de esta salida se regula con el control Master (13).
3. **Entradas de pedal** – Estas entradas de 1/4" permiten controlar la aplicación DJ mediante pedales. Hay una entrada para el pedal conmutador y otra para el pedal de expresión.
4. **Salida MIDI** – Salida MIDI estándar de 5 patillas capaz de enviar datos MIDI a un dispositivo MIDI externo como un teclado o una caja de ritmos. Este puerto tiene dos modos de funcionamiento:
    - **Modo Host** – En este modo, el puerto de salida MIDI envía mensajes generados por la computadora huésped (como una aplicación de secuenciación MIDI). Xponent opera en este modo cuando se conecta a la computadora mediante el cable USB suministrado.
    - **Modo Surface** – Este puerto de salida envía mensajes MIDI generados por los botones, controles, ruedas y deslizadores de Xponent. Xponent opera en este modo sólo si el controlador no está conectado a la computadora a través de USB.
5. **Entrada MIDI** – Entrada MIDI estándar de 5 patillas capaz de recibir los datos MIDI generados por un dispositivo MIDI externo como un teclado o una superficie de control. Como ocurre con la salida MIDI (4), existen también dos modos de funcionamiento:
    - **Modo Host** – En este modo, los mensajes recibidos en el puerto de entrada MIDI son enviados a una aplicación de la computadora huésped (como una aplicación DJ o un programa de secuenciación MIDI). Xponent opera en este modo cuando se conecta a la computadora mediante el cable USB suministrado.
    - **Modo Surface** – Los mensajes procedentes de una fuente MIDI externa se utilizan para controlar las luces situadas debajo de los botones e indicadores. Si bien no se trata de un modo demasiado útil para la mayoría de usuarios, para los más aficionados a la programación MIDI esta funcionalidad puede resultar especialmente interesante
6. **Puerto USB** – El puerto USB proporciona la comunicación audio y MIDI con la computadora. Conecte esta toma a un puerto USB disponible en su computadora.
7. **Interruptor de alimentación** – Este conmutador permite el encendido/apagado de Xponent.

> ***IMPORTANTE:*** *No toque los controles de Xponent en el momento de activar la unidad.*

8. **Toma de corriente (12 V CC, 1000mA)** – Conecte el alimentador externo suministrado a esta toma para poner Xponent en marcha.
9. **Puerto de seguridad Kensington** – Este conector es compatible con los cables de seguridad Kensington, ideados para evitar el robo de su dispositivo.

Panel superior



NOTA: *Xponent dispone de controles idénticos en cada lado de su panel superior. Para simplificar el diagrama anterior, sólo se han numerado e identificado los controles de la izquierda; los de la derecha operan de manera idéntica, salvo que se especifique lo contrario.*

NOTA: *Las funciones de los controles, botones y deslizadores descritas a continuación son aplicables cuando se utiliza Xponent con SyncroScience Torq, una potente aplicación DJ incluida con Xponent. Si desea utilizar Xponent con otra aplicación DJ, consulte el manual de dicha aplicación para aprender a asignar los controles, botones y deslizadores a las diversas funciones de la misma.*

10. **Botón sensible a la dinámica** – Este botón activa/desactiva la sensibilidad a la dinámica de la rueda Scratch (11). El indicador se ilumina cuando la sensibilidad a la dinámica está activada.

11. **Rueda Scratch** – Se trata de un control de doble función que responde al tacto y/o al movimiento.

    - La rueda dispone de un codificador óptico que emite mensajes MIDI relativos mientras gira. Torq utiliza esta información para controlar la velocidad y/o la dirección de reproducción de cada plato. Esta ruedas se pueden utilizar tanto para la ejecución del cue como para el scratch.
    - Si el botón Touch Sensitivity (10) está activado, cada vez que toque la rueda, se enviará un mensaje MIDI Note On, y cada vez que la suelte, se enviará un mensaje MIDI Note Off. Esto permite detener la reproducción musical al tocar la rueda de scratch, e iniciarla de nuevo al soltarla. Muchos DJ encontrarán esta función sumamente útil, por su semejanza con un plato giradiscos.

IMPORTANTE: *No toque las ruedas Scratch de Xponent mientras la unidad realiza la calibración durante su puesta en marcha.*

12. **Botón selector PFL** – Este botón selecciona el plato Torq que ha de escucharse a través de los auriculares (40).
13. **Control Master** – Este control ajusta el volumen de salida de los auriculares (2). Se trata de un control analógico que no genera datos MIDI.
14. **Control Booth** – Este control ajusta el volumen de la salida Booth (1). Se trata de un control analógico que no genera datos MIDI.
15. **Botón Shift** – Este botón actúa como la tecla Mayús de Torq. Pulsando la tecla Mayús de Torq se puede acceder a otras funciones de los botones y controles.
16. **Trackpad** – Se trata de un touchpad de doble función que puede actuar como ratón (como el touchpad de una computadora portátil) o como controlador MIDI X/Y. El controlador MIDI X/Y MIDI mapea automáticamente los parámetros de efectos más profundos dentro de Torq y ofrece un mayor control manual sobre los efectos. La funcionalidad del Trackpad está determinada por el botón de modo MIDI (19). El Apéndice B ofrece información de cómo utilizar el controlador MIDI X/Y para manipular los efectos de Torq.
17. **Botón izquierdo del ratón** – Este botón actúa como el botón izquierdo de un ratón siempre que el Trackpad (16) esté en modo Mouse. Cuando el Trackpad esté en modo MIDI, este botón enviará información de notas MIDI. En Torq, esto permite recorrer las ranuras de efectos "hacia arriba" y seleccionar el efecto que se desea controlar usando el Trackpad X/Y.
18. **Botón derecho del ratón** – Este botón actúa como el botón derecho de un ratón siempre que el Trackpad (16) esté en modo Mouse. Cuando el Trackpad esté en modo MIDI, este botón enviará información de notas MIDI. En Torq, esto permite recorrer las ranuras de efectos "hacia arriba" y seleccionar el efecto que se desea controlar usando el Trackpad X/Y.
19. **Botón MIDI Mode** – Este botón retro-iluminado conmuta el modo de funcionamiento del Trackpad (16) con los botones de ratón izquierdo/derecho (17,18) de Xponent. Los modos de funcionamiento son los siguientes:

    - **Modo MIDI:** Cuando el botón MIDI Mode está iluminado, el Trackpad actúa como un controlador MIDI X/Y y los botones de ratón izquierdo/derecho envían datos de notas MIDI. Cuando se utiliza Torq, es posible controlar los efectos usando el Trackpad.
    - **Modo Mouse:** Cuando el botón MIDI Mode está apagado, el Trackpad y los botones izquierdo/derecho actúan como un touchpad típico de las computadoras portátiles.

    Cuando el Trackpad está en modo MIDI y se utilizan los botones de ratón izquierdo/derecho para recorrer las ranuras de efectos, la ranura de efectos seleccionada quedará resaltada en rojo.

20. **Los botones Mixer (G, H, M, L)** – El botón G activa el silencio de los canales mientras que los botones H, M y L activan la desaparición de las bandas de EQ altas, medias y bajas, respectivamente.
21. **Botones – y X** – Todos los controles MIDI de Xponent pueden ser definidos por el usuario. Estos dos botones han sido asignados a los botones QS1 y QS2 de cada plato. Si se desea, estos botones se pueden reasignar a otras funciones usando la función MIDI Learn (Aprender MIDI) de Torq.

22. **Los controles Mixer (G, H, M, L)** – Los controles G, H, M y L regulan la ganancia de canal y los ajustes de las frecuencias altas, medias y bajas de Torq.

23. **Indicadores de nivel** – Estos indicadores LED se utilizan para visualizar los niveles de audio de la salida Master (2). Estos indicadores están controlados por la información MIDI CC generada por la aplicación musical y no controlan el envío de audio producido a través de la salida Master de la interfaz. Esto significa que estos indicadores no se iluminan si la aplicación DJ no envía información MIDI CC apropiada para controlar estos indicadores.

24. **Controles Deck** – Estos controles se utilizan junto con los botones Deck (25) para controlar los efectos de Torq. De izquierda a derecha, los dos primeros controles regulan el control izquierdo (Nivel de envío) y el derecho (Parámetro) para el primer efecto, mientras que el tercer y cuarto control regulan los controles Nivel de envío y Parámetro del segundo efecto.

    NOTA: *El conmutador Bank Select (Selección de banco) (41) debe ajustarse en la posición izquierda para que los controles Deck puedan controlar los dos primeros efectos tal y como se ha explicado previamente. Para controlar el tercer y cuarto efecto de Torq (plug-in VST), mueva el conmutador Bank Select hacia la derecha.*

25. **Botones Deck** – Estos cuatro botones se utilizan junto con los controles Deck (24) para controlar los efectos de Torq. De izquierda a derecha, los dos primeros botones regulan el botón izquierdo (Nivel de envío) y el derecho (Parámetro) para el primer efecto, mientras que el tercer y cuarto botón regulan los botones Nivel de envío y Parámetro del segundo efecto.

    NOTA: *El conmutador Bank Select (Selección de banco) (41) debe ajustarse en la posición izquierda para que los botones Deck puedan controlar los dos primeros efectos tal y como se ha explicado previamente. Para controlar el tercer y cuarto efecto de Torq (plug-in VST), mueva el conmutador Bank Select hacia la derecha.*

26. **Botones Pitch Bend/Nudge** – Estos botones se utilizan para crear cambios de afinación temporales o para realizar micro-ajustes en la velocidad de reproducción de una canción.

27. **Control PFL (Cue)** – Este control regula el control PFL dentro de Torq y se utiliza para seleccionar la fuente de audio para los auriculares.

28. **Control Phones (Auriculares)** – Este control regula el nivel de salida de los auriculares (40). Tenga en cuenta que se trata de un control analógico que no genera datos MIDI.

29. **Indicador de avance** – Estos medidores se iluminan de izquierda a derecha para indicar la cantidad de canción reproducida. Estos LED están controlados por datos MIDI CC y se iluminan a medida que avanza la canción. Si la aplicación no envía los datos MIDI CC correctos, los LED no se iluminarán.

30. **Botones Seek (Búsqueda)** – Estos botones controlan la búsqueda de avance o retroceso en cada plato de Torq. Mantenga pulsada Mayús y pulse uno u otro botón para saltar hasta el inicio o el fin de una canción.

31. **Botones de usuario** – Estos botones controlan las funciones siguientes en cada plato de Torq:

    Botones QuickCues (1, 2, 3, 4, 5) – Los botones QuickCue permiten saltar rápidamente a cinco puntos pre-asignados en cada canción. Esto permite saltar rápidamente a varias secciones de la canción (estrofas, coros, etc.) Consulte el manual del usuario de Torq para información adicional de cómo asignar estos botones.

    Botones Offset (Desvío) (Flecha derecha, Flecha izquierda) – Cuando se mezclan dos canciones puede ocurrir que aunque el tiempo esté sincronizado, ambas canciones se encuentren fuera de fase (es decir, el golpe de batería en uno de los platos termina con uno de caja en el otro). Para resolver esto, se pueden pulsar estos botones para adelantar o retroceder un tiempo en la posición de reproducción y hacer que los dos golpes de batería suenen al unísono.

    Bloqueo llave/velocidad (Botón Lock) – Este botón activa/desactiva la función de compresión/expansión de tiempo de Torq. Cuando el botón Lock está activado, el tono y la velocidad de la canción actúan de manera interdependiente (la compresión/expansión de tiempo de Torq queda por tanto desactivada). En este modo, si se ralentiza la canción, el tono disminuye en concordancia, igual que ocurre cuando se trabaja con discos de vinilo. Cuando el botón Lock está desactivado, el deslizador Speed (32) permite modificar la velocidad de una canción sin que varíe el tono. Alternativamente, los botones + y – permiten modificar la tonalidad de una canción sin afectar el tiempo (véase a continuación).

    Transportar tonalidad (+, -) – Estos botones permiten transportar la música de cada plato en pasos de semitonos. Por ejemplo, para elevar el tono de una canción en dos semitonos, es necesario pulsar el botón + dos veces. Esta función sólo está disponible cuando el botón Lock (arriba) está desactivado.

32. **Deslizador Speed (velocidad)** – Este deslizador controla la velocidad de reproducción de cada plato de Torq.

    NOTA: *Torq dispone de una función exclusiva de "compresión/expansión de tiempo" que permite modificar la velocidad de una canción sin que el tono varíe. Esta función es impensable en los giradiscos tradicionales y es algo que muchos DJ encuentran sumamente útil. Debido a esta función, nos referimos a este deslizador como control "speed o de velocidad" en lugar de control "pitch o de tonalidad".*

33. **Fader del volumen de canal** – Este deslizador controla el volumen de cada plato de Torq.
34. **Botones Sync** – Pulse estos botones para activar la función Auto-Sync de cada plato.
35. **Cue** – Utilice este botón para colocar un marcador temporal en la canción. Esto hace que el DJ pueda acceder rápidamente al punto marcado sin tener que realizar una búsqueda en la canción. Consulte el manual del usuario de Torq para más información al respecto.
36. **Botones Loop Control** – Estos botones controlan los botones de loop correspondientes que se encuentran en los paltos de Torq. Consulte el manual del usuario de Torq para más información al respecto.
37. **Botón Play/Pause** – Este botón inicia y detiene la reproducción musical de cada plato.
38. **Botón Transform** – Este botón controla la función Transform o "punch-in" del mezclador.
39. **Crossfader** – Este deslizador controla el crossfader de Torq. Utilícelo para ajustar transiciones entre canciones.

Panel frontal

40. **Salida de auriculares** – Conecte sus auriculares a la salida de auriculares 1/4". El volumen de esta salida se regula con el control Phones (28).

    Tenga en cuenta que la salida de auriculares es distinta a las salidas Booth y Master. Esta salida recibe su señal de las salidas 3-4 USB (las salidas Booth y Master reciben su fuente de señal de las salidas 1-2 USB). Esta función permite ajustar una mezcla de auriculares o "cue" separadas en la mayor parte de aplicaciones DJ, y utilizarla para la pre-escucha y sincronización de las canciones.

41. **Conmutador Bank Select** – Xponent contiene dos bancos de memoria programables. Este conmutador alterna su selección entre el banco de memoria A (izquierda) y el banco de memoria B (derecha).

    El conmutador Bank Select puede usarse en conjunción con los controles Deck (24) y los botones Deck (25) para controlar los efectos en cada plato de Torq. Para más información, véanse los puntos 24 y 25.

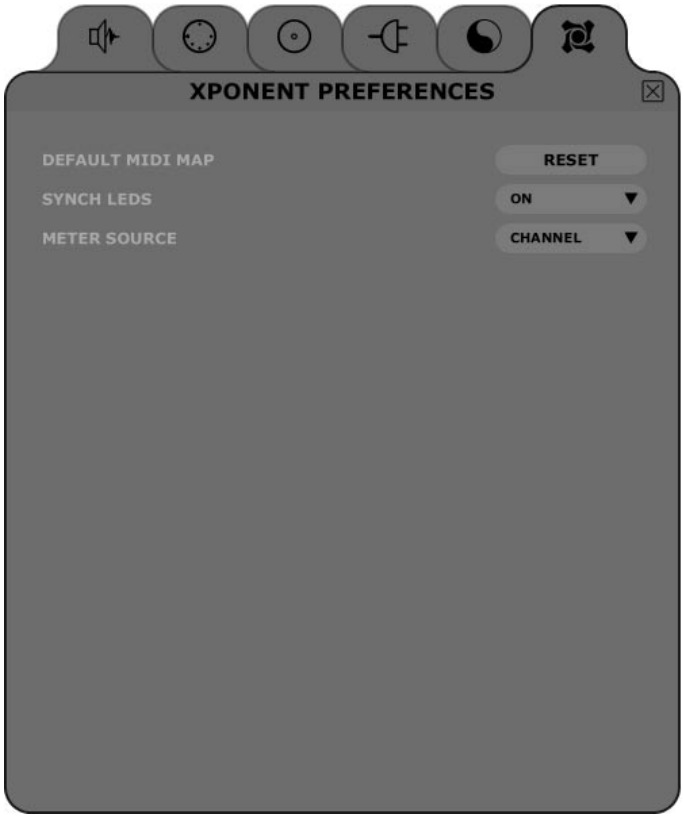
Uso de Xponent

7

Uso de Xponent con Torq

Xponent se suministra con SyncroScience Torq, una potente aplicación DJ operativa desde el primer momento. En cuanto los controladores Xponent están instalados en el sistema, Torq lo detecta automáticamente permitiendo el uso de botones, controles y deslizadores sin necesidad de ninguna configuración adicional.

Si bien Xponent y Torq funcionan de manera conjunta desde el principio, hay algunos ajustes de controlador susceptibles de ser configurados según las preferencias del usuario. Estos parámetros se encuentran en la nueva pestaña de Xponent, dentro del panel de preferencias de Torq ( ):



Mapa MIDI predeterminado

Las asignaciones MIDI de Xponent se pueden modificar libremente usando la función MIDI Learn de Torq. Pulse el botón Reset para borrar cualquier asignación previamente creada y restaurar los valores originales de fábrica.

Indicadores Synch (On/[Off])

Cuando estos LED estén activados, la retro-iluminación de los controles individuales de cada plato parpadeará al ritmo de la canción reproducida. Ese golpe de ritmo deriva de la posición de la rejilla de fase (parpadea cada vez que una línea de rejilla de fase pasa por debajo de la línea Now Line). Esto mostrará visualmente el tiempo de cada canción, permitiendo comprobar si ambas están alineadas (en ese caso, los LED parpadearán simultáneamente).

Fuente del medidor ([Channel]/Master)

En la posición Channel (Canal), el medidor izquierdo mostrará el volumen del plato izquierdo (como se ve en la interfaz del usuario) y el medidor derecho mostrará el del plato izquierdo. En la posición Master, el medidor mostrará el canal izquierdo y derecho de la salida Master.

Uso de Xponent con otras aplicaciones

Muchas aplicaciones DJ y audio (como Ableton Live, Propellerhead Reason, Native Instruments Traktor y otras) incluyen funciones "MIDI Learn" (Aprender MIDI). Estas funciones permiten asignar rápidamente los botones, controles y deslizadores de Xponent para controlar parámetros específicos de la aplicación. Xponent es capaz de controlar cualquier aplicación que incluya estas prestaciones.

Cada aplicación implementa la función "learn" de formas diferentes, de manera que tendrá que consultar el manual de su software para más detalles sobre el uso de esta función.

Si su aplicación no incluye esta función, puede realizar manualmente las asignaciones de sus parámetros a los datos MIDI CC específicos generados por los botones, controles y deslizadores de Xponent. Consulte el manual de su aplicación para comprobar si esto es posible.

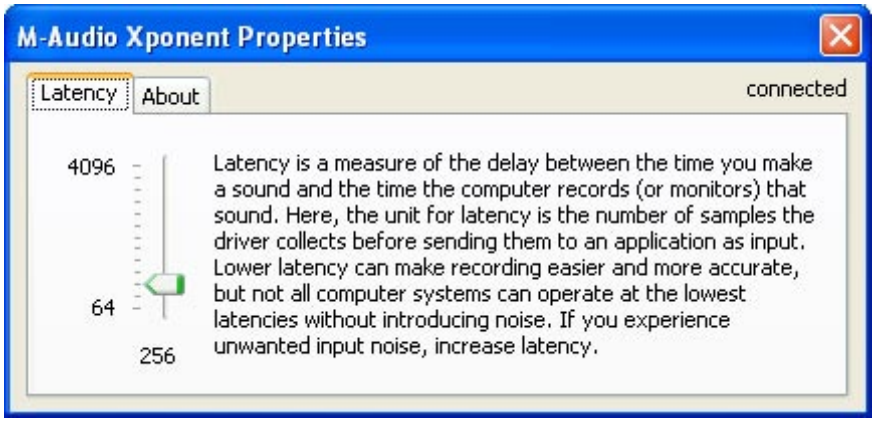
Si su aplicación permite la asignación manual, consulte el Apéndice A para una lista completa de los datos MIDI CC generados por los botones, controles y deslizadores de Xponent.

Panel de control de Xponent

El panel de control de Xponent es sencillo y fácil de usar.

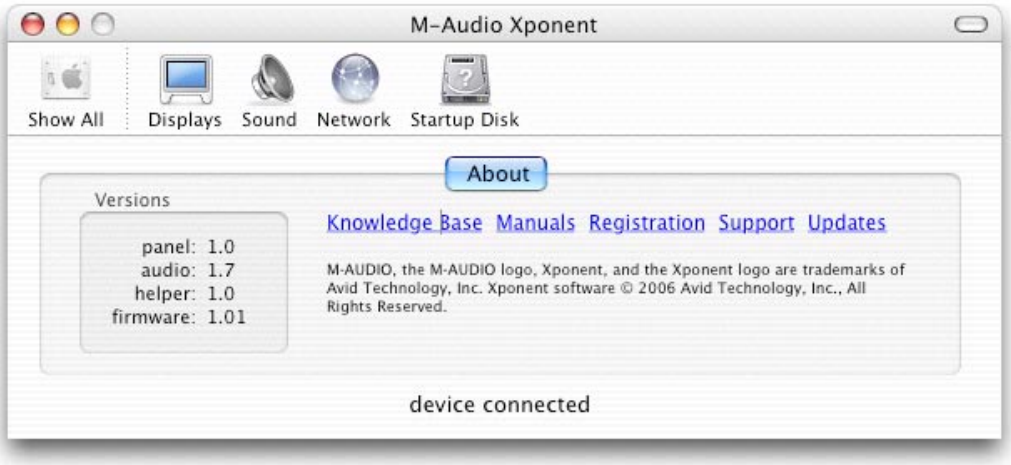
PC:

Para los usuarios de PC, el tamaño del búfer de audio de Xponent se muestra en la pestaña "Latencia"; información adicional como la versión de los controladores y firmware se muestran en la pestaña "Acerca de...". Para ajustar el tamaño del búfer de audio sólo tiene que mover el deslizador y pulsar el botón "Aplicar". Tenga en cuenta que este parámetro no puede ser modificado durante la ejecución de la aplicación de audio.


M-Audio Xponent Properties
Latency
About
connected
4096
64
256
Latency is a measure of the delay between the time you make a sound and the time the computer records (or monitors) that sound. Here, the unit for latency is the number of samples the driver collects before sending them to an application as input. Lower latency can make recording easier and more accurate, but not all computer systems can operate at the lowest latencies without introducing noise. If you experience unwanted input noise, increase latency.

Mac:

Para los usuarios de Mac, el panel de control sólo muestra los números de versión de algunos de los componentes de la aplicación de audio (por ejemplo, controladores y firmware) y ofrece enlaces a secciones de ayuda de la web de M-Audio. Los cambios en el tamaño de búfer han de realizarse a través de la aplicación huésped en el sistema operativo de Macintosh.



Resolución de problemas

8

Xponent es un controlador de calidad profesional probado en una amplia variedad de condiciones de uso. Pero a pesar de nuestras exhaustivas pruebas, y dado que Xponent puede utilizarse en un sinfín de situaciones diversas, en ocasiones cabe esperar un funcionamiento inesperado. En esta sección comentamos algunos de los problemas de uso más comunes y ofrecemos soluciones a esos problemas.

Antes que nada, le recomendamos que evite conectar varios dispositivos USB a un mismo puerto de su computadora. Aunque el protocolo USB es fiable y adecuado para aplicaciones de audio, es importante tener en cuenta que los programas de audio y multimedia son bastante exigentes con el procesador y el bus USB de su computadora. Aunque en teoría es posible conectar múltiples dispositivos a un puerto USB, esta práctica puede provocar complicaciones en su hardware y software.

Si ha reducido el número de dispositivos USB utilizados y sigue teniendo problemas con Xponent, compruebe lo siguiente:

- Verifique que los controladores de Xponent están instalados correctamente.
  - En Windows XP, vaya al panel de control y haga doble clic sobre Sistema (busque en “Rendimiento y mantenimiento” si está en modo de Vista por categorías).
  - Seleccione la pestaña Hardware y pulse el botón Administrador de dispositivos.
  - Pulse sobre el signo “+” junto a “Dispositivos de sonido, vídeo y juegos”, y localice “M-Audio Xponent”. Si ve un signo de exclamación o de interrogación junto a Xponent, o si no aparece en la lista, es posible que tenga que reinstalar los controladores.
- Asegúrese de que su aplicación de audio o DJ está configurada para utilizar Xponent. Abra el panel de control de la aplicación y compruebe que el software está configurado para recibir los datos MIDI generados por el controlador y ser enviados en forma de audio a Xponent.
- Compruebe que los cables USB y de audio está conectados correctamente y que la unidad está recibiendo alimentación eléctrica adecuada.
- Si está utilizando un concentrador USB, pruebe a conectar Xponent directamente a su computadora.

Si Xponent controla correctamente la aplicación DJ pero se escuchan crujidos y artefactos sonoros durante la reproducción musical:

- Compruebe que los niveles de salida no son demasiado altos ya que esto podría provocar distorsión y saturación.
- Pruebe a aumentar el tamaño del búfer de su interfaz de audio. Los valores altos del búfer aumentan la latencia del audio pero mejoran el rendimiento del sistema y suelen solucionar problemas de artefactos sonoros. Si está utilizando las salidas de audio de Xponent, consulte la sección “Panel de control de Xponent” de este manual para aprender a modificar los tamaños del búfer. Si está utilizando otra interfaz de audio con su aplicación DJ, consulte el manual de la interfaz para más información al respecto.
- Compruebe que todos los cables están conectados y funcionando correctamente. Los contactos débiles, el blindaje defectuoso y otros problemas de cableado pueden causar una serie de problemas, incluyendo clics y crujidos.

  Si continúa experimentando problemas, consulte el manual de su aplicación de audio.

Apéndice A: valores MIDI CC predeterminados

9

Control	Sección	Tipo de mensaje	Canal MIDI	Nota/CC MIDI
Touch button	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	21
Botón de auriculares	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	20
Botón “X” grande	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	18
Botón “-” grande	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	19
< botón	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	16
< botón	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	17
Botón Deck 1	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	12
Botón Deck 2	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	13
Botón Deck 3	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	14
Botón Deck 4	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	15
Botón 1	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	23
Botón 2	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	24
Botón 3	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	25
Botón 4	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	26
Botón 5	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	27
|< botón	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	28
>| botón	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	29
Botón de bloqueo	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	30
Botón “+” pequeño	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	31
Botón “-” pequeño	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	32
<< botón	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	33
>> botón	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	34
Botón Cue	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	35
Botón Play/Pause	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	36
Botón Loop 1	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	37
Botón Loop 2	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	38
Botón Loop 4	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	39
Botón Loop 8	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	40
Botón Loop In	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	41
Botón Loop On/Off	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	42
Botón Loop Out	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	43
Touch button	Derecha	NOTE ON/OFF	2	21
Botón Headphone	Derecha	NOTE ON/OFF	2	20
Botón “X” grande	Derecha	NOTE ON/OFF	2	18
Botón “-” grande	Derecha	NOTE ON/OFF	2	19
< botón	Derecha	NOTE ON/OFF	2	16
< botón	Derecha	NOTE ON/OFF	2	17
Botón Deck 1	Derecha	NOTE ON/OFF	2	12
Botón Deck 2	Derecha	NOTE ON/OFF	2	13
Botón Deck 3	Derecha	NOTE ON/OFF	2	14
Botón Deck 4	Derecha	NOTE ON/OFF	2	15
Botón 1	Derecha	NOTE ON/OFF	2	23
Botón 2	Derecha	NOTE ON/OFF	2	24

Apéndice A: Valores MIDI CC predeterminados de Xponent

Control	Sección	Tipo de mensaje	Canal MIDI	Nota/CC MIDI
Botón 3	Derecha	NOTE ON/OFF	2	25
Botón 4	Derecha	NOTE ON/OFF	2	26
Botón 5	Derecha	NOTE ON/OFF	2	27
|< botón	Derecha	NOTE ON/OFF	2	28
>| botón	Derecha	NOTE ON/OFF	2	29
Botón de bloqueo	Derecha	NOTE ON/OFF	2	30
Botón “+” pequeño	Derecha	NOTE ON/OFF	2	31
Botón “-” pequeño	Derecha	NOTE ON/OFF	2	32
<< botón	Derecha	NOTE ON/OFF	2	33
>> botón	Derecha	NOTE ON/OFF	2	34
Botón Cue	Derecha	NOTE ON/OFF	2	35
Botón Play/Pause	Derecha	NOTE ON/OFF	2	36
Botón Loop 1	Derecha	NOTE ON/OFF	2	37
Botón Loop 2	Derecha	NOTE ON/OFF	2	38
Botón Loop 4	Derecha	NOTE ON/OFF	2	39
Botón Loop 8	Derecha	NOTE ON/OFF	2	40
Botón Loop In	Derecha	NOTE ON/OFF	2	41
Botón Loop On/Off	Derecha	NOTE ON/OFF	2	42
Botón Loop Out	Derecha	NOTE ON/OFF	2	43
Botón Ganancia Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	1	11
Botón Agudos Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	1	10
Botón Medios Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	1	9
Botón Graves Izquierdo	Centro	NOTE ON/OFF	1	8
Botón Ganancia Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	11
Botón se Agudos Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	10
Botón de Medios Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	9
Botón de Graves Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	8
Botón Sync Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	1	2
Botón Sync Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	2
Botón Transform Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	1	7
Botón Transform Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	7
Botón Ratón Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	3	0
Botón Ratón Der.	Centro	NOTE ON/OFF	3	1
Botón Shift Izq.	Centro	NOTE ON/OFF	1	44
Botón Shift Der.	Centro	NOTE ON/OFF	2	44
Rueda Scratch--dinámica	Izquierda	NOTE ON/OFF	1	22
Rueda Scratch--dinámica	Derecha	NOTE ON/OFF	2	22
Pedal	N/A	NOTE ON/OFF	3	11
Tocar Touch Pad	N/A	NOTE ON/OFF	3	12
Control Deck 1	Izquierda	CC-ABSOLUTE	1	12
Control Deck 2	Izquierda	CC-ABSOLUTE	1	13
Control Deck 3	Izquierda	CC-ABSOLUTE	1	14
Control Deck 4	Izquierda	CC-ABSOLUTE	1	15
Control Deck 1	Derecha	CC-ABSOLUTE	2	12
Control Deck 2	Derecha	CC-ABSOLUTE	2	13
Control Deck 3	Derecha	CC-ABSOLUTE	2	14

Apéndice A: Valores MIDI CC predeterminados de Xponent

Control	Sección	Tipo de mensaje	Canal MIDI	Nota/CC MIDI
Control Deck 4	Derecha	CC-ABSOLUTE	2	15
Deslizador de afinación	Izquierda	PITCHBEND	1	---
Control Graves Izq.	Centro	CC-ABSOLUTE	1	8
Control Medios Izq.	Centro	CC-ABSOLUTE	1	9
Control Agudos Izq.	Centro	CC-ABSOLUTE	1	10
Control Ganancia Izq.	Centro	CC-ABSOLUTE	1	11
Deslizador de afinación	Derecha	PITCHBEND	2	---
Control Graves Der.	Centro	CC-ABSOLUTE	2	8
Control Medios Der.	Centro	CC-ABSOLUTE	2	9
Control Agudos Der.	Centro	CC-ABSOLUTE	2	10
Control Ganancia Der.	Centro	CC-ABSOLUTE	2	11
Deslizador Volumen Izq.	Centro	CC-ABSOLUTE	1	7
Deslizador Volumen Der.	Centro	CC-ABSOLUTE	2	7
Control Cue	Centro	CC-ABSOLUTE	3	13
Crossfader	Centro	CC-ABSOLUTE	3	7
Pedal de expresión	Centro	CC-ABSOLUTE	3	10
Rueda Scratch--rotación	Izquierda	CC-RELATIVE	1	22
Rueda Scratch--rotación	Derecha	CC-RELATIVE	2	22
Touchpad eje X	Centro	CC-ABSOLUTE	3	8
Touchpad eje Y	Centro	CC-ABSOLUTE	3	9

Apendice B: Control de los efectos de Torq usando el Trackpad

10

Cuando el botón de modo MIDI (19) está activado, el Trackpad (16) se puede usar para controlar los parámetros de efectos de Torq. Por regla general, si se desplaza el dedo por el eje X (izquierda/derecha), se manipula uno de los controles de efectos de la pantalla; y si se recorre el eje Y (arriba/abajo), se manipula el otro control. No obstante, para determinados efectos Xponent proporciona un acceso más profundo a parámetros que no están disponibles en la interfaz de usuario de Torq. Por último, algunos efectos son activados o desactivados simplemente al tocar o soltar el pad (para estos efectos, desplazar el dedo no tiene ningún efecto).

Cuando el botón MIDI Mode está activado, los botones de ratón izquierdo (17) y derecho (18) permiten recorrer las ranuras de efectos y seleccionar el efecto que se desea controlar usando el Trackpad.

El Trackpad de Xponent puede manipular los efectos de Torq de las siguientes maneras:

*[**Nota:** Para más información sobre los efectos de Torq, consulte el manual del usuario de Torq.]*

DELAY:

Eje X: Regula el control Feedback del efecto Delay. La cantidad de feedback aumenta a medida que el dedo se desliza de izquierda a derecha.

Eje Y: Regula el control Send Amount (Nivel de envío). La cantidad del efecto aumenta a medida que el dedo se desliza desde la parte inferior del Trackpad a la superior.

REVERB:

Eje X: Regula el control Reverb Time (Tiempo de reverb). El tiempo de reverberación aumenta a medida que el dedo se desliza desde la izquierda a la derecha del Trackpad.

Eje Y: Regula el control Send Amount (Nivel de envío). La cantidad de la reverberación aumenta a medida que el dedo se desliza desde la parte inferior del Trackpad a la superior.

FLANGER:

Eje X: Regula el control Flanger Delay. La parte izquierda del Trackpad se corresponde con el extremo izquierdo del control de la pantalla. El control se mueve hacia la derecha a medida que el dedo se desliza hacia la derecha.

Eje Y: Regula la cantidad de feedback del efecto, que es un parámetro oculto. Cuando el dedo está en la posición inferior del Trackpad, no hay feedback. La cantidad de feedback aumenta a medida que el dedo se desliza hacia la parte superior del Trackpad.

PHASER:

El comportamiento es el mismo que el del efecto Flanger.

DUAL-FILTER:

Eje X: Regula la frecuencia de corte del filtro (control parámetro). Cuando el dedo está en la posición más a la izquierda del Trackpad, el control de parámetro estará totalmente girado hacia la izquierda. En esta posición, el efecto actúa como un filtro pasa bajo y elimina la mayor parte de sonidos de alta frecuencia del plato asociado. La frecuencia de corte aumenta a medida que el dedo se desliza hacia la derecha del Trackpad. Cuando el dedo pase por el centro del pad, el filtro pasará de pasa bajo a pasa alto de manera perfectamente integrada. Esto significa que cuando el dedo alcance el extremo derecho del Trackpad, la mayor parte de sonidos de frecuencia bajas habrán sido eliminados.

Eje Y: Regula la resonancia del filtro-dual, que es un parámetro oculto. Cuando el dedo esté en la posición más inferior del Trackpad, la resonancia será mínima (el control en la pantalla estará girado totalmente hacia la izquierda.) A medida que el dedo se deslice hacia la parte superior del Trackpad, la resonancia del filtro aumentará.

DISTORTION:

Modo de saturación

Eje X: Regula el color del efecto, que es un parámetro oculto. El control del efecto estará totalmente girado a la izquierda cuando el dedo esté posicionado en el extremo izquierdo del pad. El control se mueve hacia la derecha a medida que el dedo se desliza hacia la derecha.

Eje Y: Regula el control Drive (Nivel de saturación). La cantidad de saturación aumenta a medida que el dedo se desliza hacia la parte superior del Trackpad.

Modo de frecuencia de muestreo

Eje X: Regula la resolución de bits, que es un parámetro oculto. La música se escuchará con la máxima resolución de bits (sin efecto) cuando el dedo esté en el extremo izquierdo del Trackpad. La resolución de bits se reduce a 4 bits a medida que el dedo se desliza hacia la derecha.

Eje Y: Regula el control Sample Rate (Frecuencia de muestreo). La frecuencia de muestreo será máxima (sin efecto) cuando el dedo esté en la parte superior del pad. A medida que arrastre el dedo hacia la parte inferior del pad, la frecuencia de muestreo disminuirá.

STROBE:

Eje X: Regula el control Strobe Rate (Intensidad del estrobo). El movimiento hacia la derecha del Trackpad aumenta la frecuencia (velocidad) del efecto Estrobo.

Eje Y: Regula el control Wet Dry/Mix (Mezcla procesada/sin procesar). La cantidad del efecto Estrobo aumenta a medida que el dedo se desliza desde la parte inferior del Trackpad a la superior.

REVERSE:

Tocar el Trackpad activa el efecto Reverse (Inversión) mientras que soltarlo, lo desactiva.

Deslizar el dedo por los ejes X o Y del Trackpad no modifica este efecto en absoluto.

BRAKE:

Tocar el Trackpad activa el efecto Brake (Freno) mientras que soltarlo, lo desactiva.

Deslizar el dedo por los ejes X o Y del Trackpad no modifica este efecto en absoluto.

REPEAT:

Eje X: Regula el control Repeat Size (Tamaño de la repetición). El movimiento hacia la derecha del Trackpad aumenta la tasa de repetición (disminuye el fragmento).

Eje Y: Regula el control Wet/Dry Mix (Mezcla procesada/sin procesar). El movimiento hacia la parte superior del Trackpad aumenta la cantidad de repetición escuchada.

Garantía

11

Condiciones de la garantía

M-Audio garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y siempre que su propietario sea el comprador original y registrado. Consulte www.m-audio.com/warranty para más información acerca de las condiciones y limitaciones específicas aplicables a su producto.

Registro de la Garantía

El registro inmediato de su producto M-Audio Nuevo, le otorga una cobertura total de garantía y le ayuda a M-Audio a desarrollar y fabricar los más finos productos disponibles. Regístrese en línea en www.m-audio.com/register para recibir actualizaciones gratuitas en algunos productos y para la posibilidad de ganar productos gratis en sorteos.

Las descargas Electrostáticas y Variaciones de Voltaje pueden causar que la unidad funcione mal temporalmente. Dado el caso, por favor apague la unidady préndala de nuevo para volver a su operación normal.

M-AUDIO Xponent
Tested to comply with FCC standards
FOR HOME OR STUDIO USE

N382

© 2006 Avid Technology, Inc. Todos los derechos reservados. Las características y especificaciones del producto, así como requisitos del sistema y disponibilidad están sujetas a modificación sin previo aviso. Avid, M-Audio, Torq y Xponent son marcas registradas o marcas de Avid Technology, Inc. El resto de productos mencionados son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

M-Audio USA
5795 Martin Rd., Irwindale, CA 91706

Technical Support

web:	www.m-audio.com/tech
tel (pro products):	(626) 633-9055
tel (consumer products):	(626) 633-9066
fax (shipping):	(626) 633-9032

Sales

e-mail:	sales@m-audio.com
tel:	1-866-657-6434
fax:	(626) 633-9070

Web www.m-audio.com

M-Audio U.K.
Floor 6, Gresham House, 53 Clarenden Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

Technical Support

e-mail:	support@maudio.co.uk
tel:(Mac support):	+44 (0)1765 650072
tel: (PC support):	+44 (0)1309 671301

Sales

tel:	+44 (0)1923 204010
fax:	+44 (0)1923 204039

Web www.maudio.co.uk

M-Audio France
Floor 6, Gresham House, 53 Clarenden Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

Renseignements Commerciaux

tel :	0 810 001 105
e-mail :	info@m-audio.fr

Assistance Technique

PC :	0 820 000 731
MAC :	0 820 391 191

Assistance Technique

e-mail :	support@m-audio.fr mac@m-audio.fr
fax :	+33 (0)1 72 72 90 52

Site Web www.m-audio.fr

M-Audio Germany
Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Technical Support

e-mail:	support@m-audio.de
tel	+49 (0)7941 - 9870030
fax:	+49 (0)7941 98 70070

Sales

e-mail:	info@m-audio.de
tel:	+49 (0)7941 98 7000
fax:	+49 (0)7941 98 70070

Web www.m-audio.de

M-Audio Canada
1400 St-Jean Baptiste Ave. #150, Quebec City,
Quebec G2E 5B7, Canada

Technical Support

e-mail:	techcanada@m-audio.com
phone:	(418) 872-0444
fax:	(418) 872-0034

Sales

e-mail:	infocanada@m-audio.com
phone:	(866) 872-0444
fax:	(418) 872-0034

Web: www.m-audio.ca

M-Audio Japan
アビッドテクノロジー株式会社 | エムオーディオ事業部：〒460-0002 愛知県名古屋市中区丸の内 2-18-10
Avid Technology K.K.：2-18-10 Marunouchi, Naka-Ku, Nagoya, Japan 460-0002

カスタマーサポート（Technical Support）

e-mail :	win-support@m-audio.jp
e-mail (Macintosh 環境専用):	mac-support@m-audio.jp
tel :	052-218-0859（10:00~12:00/13:00~17:00）

セールスに関するお問い合わせ（Sales）

e-mail:	info@m-audio.jp
tel:	052-218-3375
fax:	052-218-0875

Web: www.m-audio.jp